



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LT 11/43.4.9-SA272

Lima, 09 de junio de 2016

Para: Ing. Juan Pedro Irigoien, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Gral. Brig. Aé. Edgar Pereyra Quiroga, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. José Ricardo Pataro Botelho, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Carlos Vuyk de Aquino, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil
MBrig. R1 Normando Araujo de Medeiros, Asesor, DECEA, Brasil
General de Brigada Aérea (A) Víctor O. Villalobos, Director General, DGAC, Chile
Cnel. Luis Carlos Córdoba, Director General, UAEAC (e), Colombia
Capt. Roberto Yerovi de la Calle, Director General, DGAC, Ecuador
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General, AAC, República de Panamá
Dr. Luis Manuel Aguirre, Presidente, DINAC, Paraguay
Sr. Gonzalo Pérez Wicht, Director General (e), DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Cap. Jorge Luis Montenegro Carrillo, Presidente, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Invitación a la Décimo Sexta Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/16)**
Ciudad de México, México, 5 al 9 de septiembre de 2016

Tramitación: 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional, a más tardar el **15 de agosto de 2016**
2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta; y
3) Registrar participación a más tardar el **19 de agosto de 2016**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted en conformidad con las disposiciones del Doc 9574 de la OACI - *Manual sobre una separación vertical mínima de 300 m (1 000 ft) entre FL 290 y FL 410, inclusive*, y la Conclusión 17/10 del GREPECAS - *MANUAL GUÍA SOBRE EVALUACIÓN DE LAS GRANDES DESVIACIONES DE ALTITUD (LHD) CON LA METODOLOGÍA SMS PARA LA EVALUACIÓN DE LOS INFORMES LHD*, para invitar a su Administración a participar en la Décimo Sexta Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/16), que se celebrará en la Oficina Regional NACC de la OACI en la Ciudad de México, México, del 5 al 9 de septiembre de 2016.

El objetivo principal de esta reunión será el análisis del riesgo de las Grandes Desviaciones de Altura (LHD) y determinar su impacto en el Nivel Deseado de Seguridad Operacional (TLS) en el espacio aéreo de Separación Vertical Mínima Reducida (RVSM), para emitir las recomendaciones de mitigación del riesgo relevantes.

Se espera la asistencia de los puntos focales de los Estados CAR/SAM que son responsables del suministro de los informes LHD ante la Agencia de Monitoreo del Caribe y Sudamérica (CARSAMMA), inspectores de servicios de tránsito aéreo (ATS), pilotos, supervisores de control de tránsito aéreo (CTA), especialistas en operaciones aéreas de los Estados y Territorios de las Regiones CAR y SAM de la OACI y representantes de organizaciones internacionales invitadas. Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El Orden del día provisional del evento se incluye en el **Adjunto A**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **15 de agosto de 2016**.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico a esta Oficina Regional (icaosam@icao.int), el formulario de registro en el **Adjunto B** para cada participante antes del **19 de agosto de 2016**.

La lista de hoteles sugeridos, los mapas de localización de la Oficina Regional NACC de la OACI y zona de hoteles, así como otra información de utilidad está disponible en la sección “¿Visitará nuestra oficina?” del sitio web de la Oficina Regional NACC de la OACI (http://www.icao.int/NACC/Pages/visitors_info.aspx). Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna.

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración desee presentar/entregar para la reunión deberá ser enviada lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word (utilizando las plantillas que se anexan). Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema.

Sólo se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **5 de agosto de 2016** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **19 de agosto de 2016**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con los señores Roberto Sosa España, Oficial Regional de Servicios de Navegación Aérea y Seguridad Operacional (ANS & SFTY) (rsosa@icao.int), Roberto Arca Jáurena, Consultor en Gestión de Tránsito Aéreo y Búsqueda y Salvamento (ATM/SAR) (arca@icao.int) de esta Oficina Regional, o con su Asistente, Sra. Ursula Danuser (udanuser@icao.int).

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto

- A - Orden del Día Provisional*
- B - Forma de registro*
- C - Plantilla para notas de estudio*
- D - Plantilla para notas de información*

cc: Brig. José Alberto Palermo, Director General de Control de Tránsito Aéreo, Argentina
Dr. Hernán Gómez, Director Nacional de Transporte Aéreo, ANAC, Argentina
Sr. Oscar Villabona, Director Nacional de Inspección de Navegación Aérea, ANAC, Argentina
Sr. Daniel Longo, Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Daniel Vieira Soares, Gerente Técnico de Coordinación con Organizaciones Int., GCOI, ANAC, Brasil
Cel. R1 Roberto Tavares Figueiredo, Secretario Ejecutivo, CERNAI, Brasil
Cel. R1 Ronaldo Ney Telles Belchior Oliveira, Enlace, DECEA, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado Sección RAI, DGAC, Chile
Dra. Marcela Chedrauy, Coordinadora, Grupo de Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Magister Jamil Efrén Anaguano Correa, Subdirector General de Aviación, DGAC, Ecuador
Cap. Robert Katz, Coordinador Nacional OACI, AAC, Panamá
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica, AAC, Panamá
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Dr. Luis Nuñez Vidal, Coordinador Principal, DGAC, Perú
Sr. Juan Meregildo Peralta, Coordinador Suplente, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Sra. Yuraima Avendaño, Gerente General, Oficina Relaciones Intl., INAC, República Bolivariana de Venezuela
Sr. Fredy Pimentel, Gerente de Relaciones con la OACI, INAC, República Bolivariana de Venezuela
CARSAMMA
ICAORD, México

ADJUNTO A**ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL****Cuestión 1 del
Orden del Día:****Revisión de las conclusiones y recomendaciones de reuniones anteriores de
CARSAMMA y el Grupo de Escrutinio**

- a) Resultados 2015 de la evaluación de la seguridad operacional en el espacio aéreo de Separación vertical mínima reducida (RVSM)
- b) Notificación de datos de Grandes Desviaciones de Altitud (LHD)
- c) Metodología de la evaluación de seguridad operacional LHD

**Cuestión 2 del
Orden del Día:****Revisión del proyecto de evaluación de la seguridad operacional en el espacio
aéreo de Separación vertical mínima reducida (RVSM) para las Regiones
CAR y SAM**

- a) Composición
- b) Objetivos
- c) Actividades y tareas a reportar al GREPECAS

**Cuestión 3 del
Orden del Día:****Análisis de Grandes Desviaciones de Altitud (LHD)**

- a) Aplicación de la metodología aprobada por el GREPECAS para la evaluación de seguridad operacional a eventos LHD notificados
- b) Identificar tendencias
- c) Recomendaciones del GTE

**Cuestión 4 del
Orden del Día:****Lecciones aprendidas por los Estados CAR/SAM para reducir el número de
los LHD****Cuestión 5 del
Orden del Día:****Creación de una Agencia de Monitoreo adicional en la Región CAR****Cuestión 6 del
Orden del Día:****Otros asuntos**

ICAO



OACI

North American, Central American and Caribbean Office (NACC)
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)

ATTACHMENT B / ADJUNTO B

Sixteenth Scrutiny Working Group Meeting
Décimo Sexta Reunión del Grupo de Trabajo de Escriutinio
(GTE/16)

Mexico City, Mexico, 5- 9 September 2016/ Ciudad de México, México, 5 – 9 de septiembre de 2016

REGISTRATION FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

| | | | | | |
|-----|--|---|--|-----------------------|-----------------|
| 1. | Position in your Delegation: (Please select one option) | Chief Delegate / Jefe de la Delegación | | Delegate / Delegado | |
| | Posición dentro de su Delegación: (Por favor seleccione una opción) | Adviser / Asesor | | Observer / Observador | |
| | | Speaker / Conferencista | | Moderator / Moderador | |
| 2. | Country / Organization País / Organización | | | | |
| 3. | Salutation / Encabezamiento | Mr. / Sr. | | Mrs. / Sra. | Miss / Srta. |
| 4. | Name / Nombre | | | | |
| 5. | Official Position or Title / Cargo o Título Oficial | | | | |
| 6. | Official Telephone / Teléfono oficial | | | | |
| 7. | Mobile (to contact you in case of an emergency) Celular (para contactarle en caso de emergencia) | | | | |
| 8. | Official E-mail / Correo-e oficial | | | | |
| 9. | Hotel and address where you will be staying during the event / Hotel y dirección donde se estará hospedando durante el evento | | | | |
| 10. | Please indicate if accompanied by your family Por favor indique si lo acompaña su familia | Yes / Sí | | # | |
| 11. | Dates of total stay in the venue Country Fechas de estancia total en el País del evento | | | | |
| 12. | Please indicate if you have any medical condition or allergies / Por favor indique si usted tiene alguna condición médica o alergias | | | | |
| 13. | Emergency contact information in your country of origin / Información de contacto para emergencias en su país de origen | Name Nombre | | | |
| | | Relationship Relación | | | |
| | | Telephone Teléfono | | | |

Please send this form to: / Por favor envíe este formulario a:

E-mail: icaosam@icao.int



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

NOTA DE ESTUDIO

GTE/16 — NE/**
//16

Décimo Sexta Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/16)
Ciudad de México, México, 5 – 9 de septiembre de 2016

Cuestión * del
Orden del Día:

TÍTULO DE LA NOTA DE ESTUDIO

(Presentada por ***)

| RESUMEN EJECUTIVO | |
|--|---|
| Insertar un resumen breve de la nota de estudio. | |
| Acción: | Insertar la acción requerida. |
| <i>Objetivos Estratégicos:</i> | <ul style="list-style-type: none">● Seguridad Operacional● Capacidad y eficiencia de la navegación aérea● Seguridad de la aviación y facilitación● Desarrollo económico del transporte aéreo● Protección del medio ambiente |
| <i>Referencias:</i> | <ul style="list-style-type: none">● *** |

1. Introducción

1.1 Ff

0



OACI

Organización de Aviación Civil Internacional
Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe

NOTA DE INFORMACIÓN

GTE/16 — NI/**
//16

Décimo Sexta Reunión del Grupo de Trabajo de Escrutinio (GTE/16)
Ciudad de México, México, 5 – 9 de septiembre de 2016

Cuestión * del
Orden del Día:

TÍTULO DE LA NOTA DE INFORMACIÓN

(Presentada por ***)

| RESUMEN EJECUTIVO | |
|--|---|
| Insertar un resumen breve de la nota de información. | |
| <i>Objetivos Estratégicos:</i> | <ul style="list-style-type: none">• Seguridad Operacional• Capacidad y eficiencia de la navegación aérea• Seguridad de la aviación y facilitación• Desarrollo económico del transporte aéreo• Protección del medio ambiente |
| <i>Referencias:</i> | <ul style="list-style-type: none">• *** |

1. Introducción

1.1 Ff

o

— FIN —